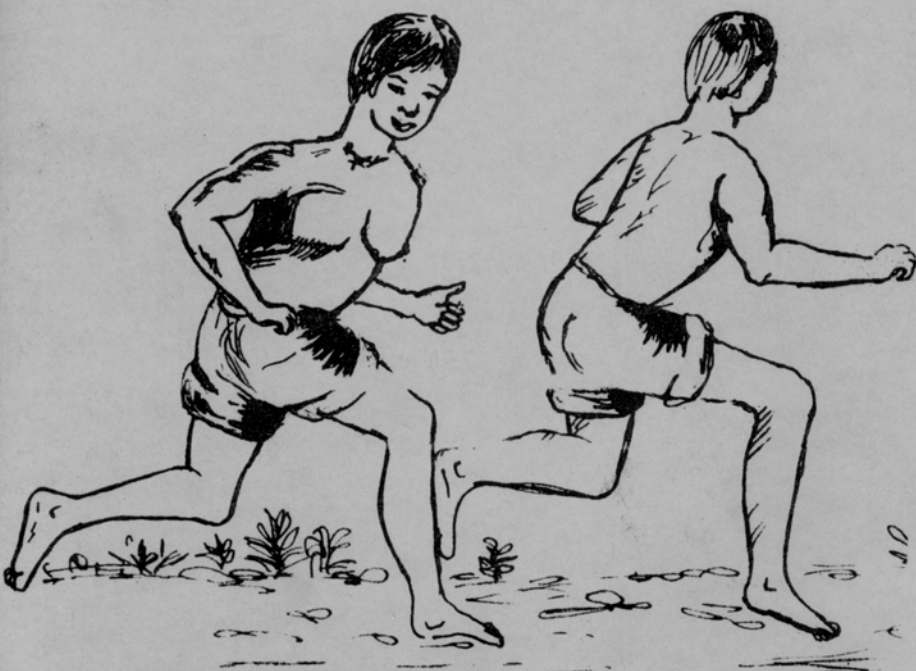


# Magbasa Kita San Masbatenyo

1



MASBATENYO

.2554

# Magbasa Kita San Masbatenyó

(Primiro)

(Let's Read Masbatenyó)

1



Summer Institute of Linguistics, Inc.  
Translators 1979 Publishers

Published in  
cooperation with  
Bureau of Elementary Education  
and  
Institute of National Language  
of the  
Ministry of Education and Culture  
Manila, Philippines

Masbatenyo  
Story Book 1

63.3-479-1C 52.20P-796027NG  
Printed in the Philippines  
SIL Press

## FOREWORD

Some of the glory of the Philippines lies in the beautiful variety of people and languages within its coasts. It is to the great credit of the national leadership over the years that no attempt has been made to destroy this national heritage. The goal has been instead to preserve its integrity and dignity while building on this strong foundation a lasting superstructure of national language and culture.

The present book is one of many designed for this purpose. It recognizes the pedagogical importance of dividing literacy and second-language into two steps--literacy being the first. When a student has learned to read the language he understands best the resulting satisfaction in his accomplishment gives the drive and confidence he needs to learn the national language. His ability to read, furthermore, is the indispensable tool for the study this program will require.

The Ministry of Education and Culture of the Philippines is proud to present this latest volume on a nationwide series designed to teach the national language through literacy in the vernaculars. It will strengthen both the parts of the nation and the whole.

JUAN L. MANUEL  
Minister of Education and Culture

## PREFACE

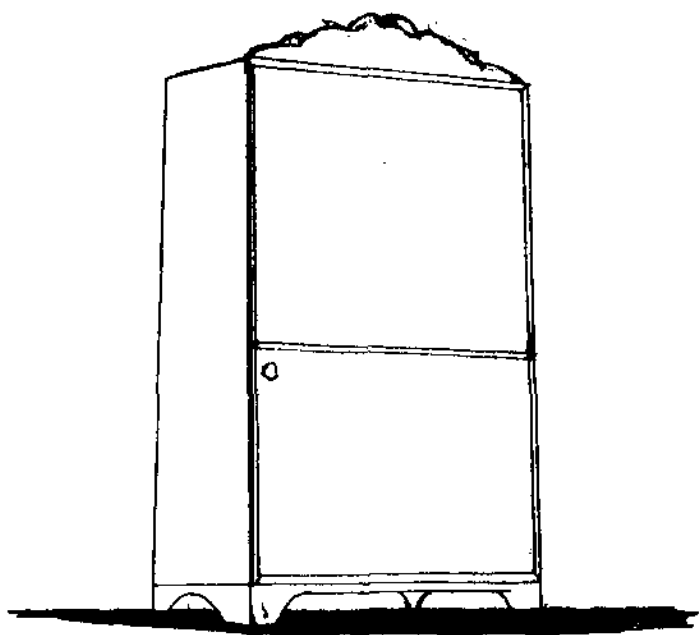
This alphabet book has been designed to help speakers of Masbatenyo, Masbate, the Republic of the Philippines, who have at some time been taught to read but who have not had sufficient reading practice to maintain the skill.

The alphabet symbols are a, i, o, and b, k, d, g, h, l, m, n, ng, p, r, s, t, w, and y.

Short sentences and stories are used to review and increase the skill of reading words in context.

Elmer and Beverly Wolfenden, members of the Summer Institute of Linguistics, prepared this alphabet and easy-reader book.

**A a**



**aparador**

**Ada sa aparador an bado.**

**an  
ada  
ako  
ana**

**Itay, ako na la an  
madara sina na kahon.**

**B b**



**bado**

**Diin mo ginbotang  
an bado?**

**balon**

**boho**

**bolig**

**basketbol**

**Boligi man ako  
paghanap.**

**K k**



**kamatis**

**Timahon mo an  
kamatis kag san latoy.**

**ka  
kita  
koha  
kamino**

**Damo an alpog hali  
sa kamino.**

**D d**



**dagat**

**Mangisda ako sa dagat.**

**dalagan  
diin  
dolsi  
dinghot**

**Oy, Juan, magdalagan  
kita patalibod san plasa.**

**G g**



**gisi**

**Maria, magisi na an  
akon bado!**

**gamit  
gotom  
gab-i  
goma**

**Komopos an aton goma.**

**H h**



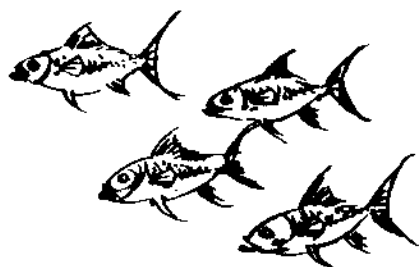
**hogas**

**Tapos na ako maghogas.**

**hapon  
holat  
higanti  
hangin**

**Makosog an hangin.**

**I i**



**isda**

**Inprito ko an isda.**

**ini  
iloy  
igmanghod  
isad**

**Pira an bayad san  
isad ka kilo?**

**L I**



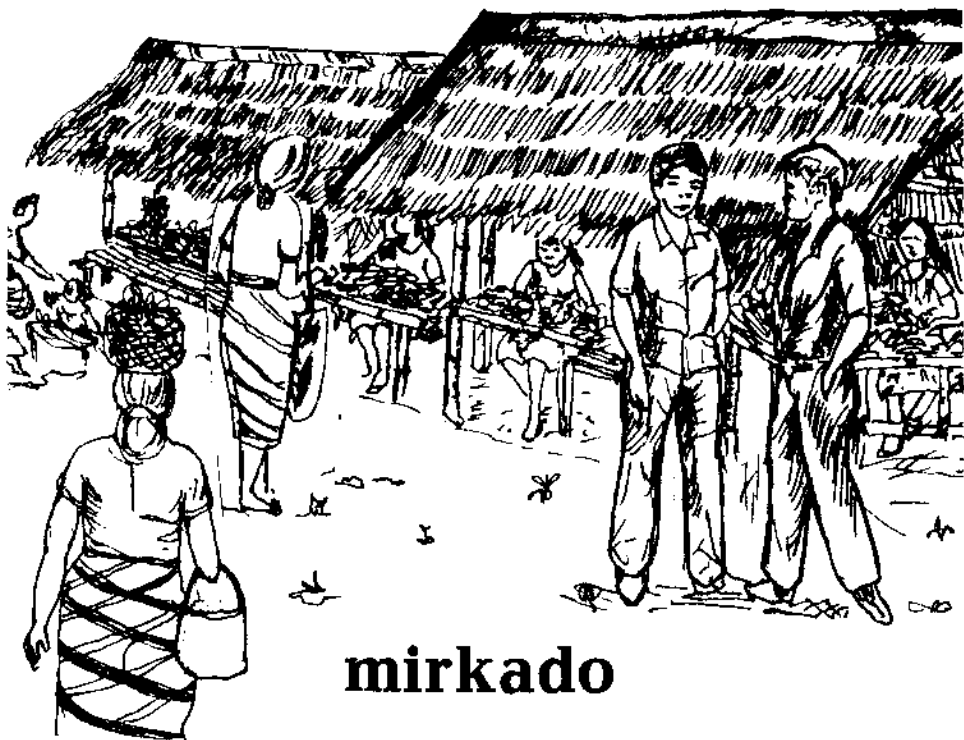
**lobi**

**Magsakat ako sa lobi.**

**lang**  
**laba**  
**latoy**  
**langoy**

**Nano, nakalangoy ka?**

**M m**



**mirkado**

**Makadto ako sa mirkado.**

**mga  
mo  
mata  
manamit**

**Manamit ini, manamitnamit!**

**N n**



**namok**

**Damo an namok didi!**

**ni  
nawara  
nano  
nakita**

**Juan, nawara an  
akon lapis.**

**Ng ng**



**ngipon**

**Masakit an akon ngipon.**

**ngani  
ngaran  
nga**

**Nano an imo ngaran?**

O o



orit

**Maorit siya.**

**oma**

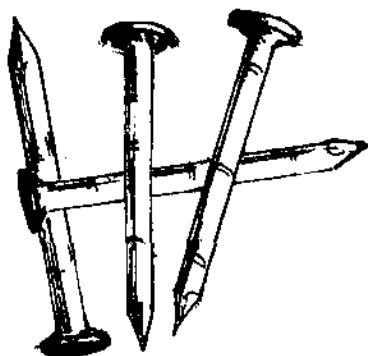
**osad**

**onsi**

**otanon**

**Mabakal ako sin  
osad ka kilo na pako.**

**P p**



**pako**

**Gasto ko an tris polgadas  
na pako.**

**po  
pito  
pagkaon  
piro**

**Oras san pagkaon.  
Kadi na.**

**R r**



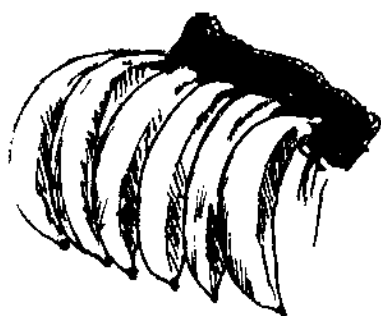
**ripolyo**

**Timahon ko an ripolyo  
kag san siboyas.**

**rigalo**  
**ritrato**  
**ribok**  
**rispitar**

**Inay, adi an rigalo  
sa imo.**

**S s**



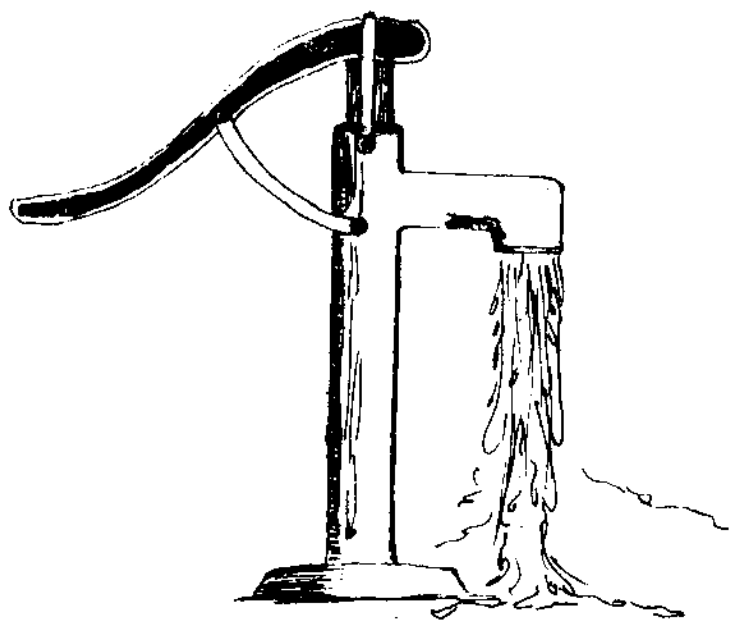
**saging**

**Baklan mo ako sin osad  
ka sasad ma saging.**

**si  
Sabado  
siyam  
sakay**

**Nagsakay ka sin  
lantsa sa Ticao?**

**T t**



**tobig**

**Matognaw an tobig.**

**tawo  
tiyan  
tahi  
tiyo**

**Tahion ko an bado mo.**

**W w**

**8**

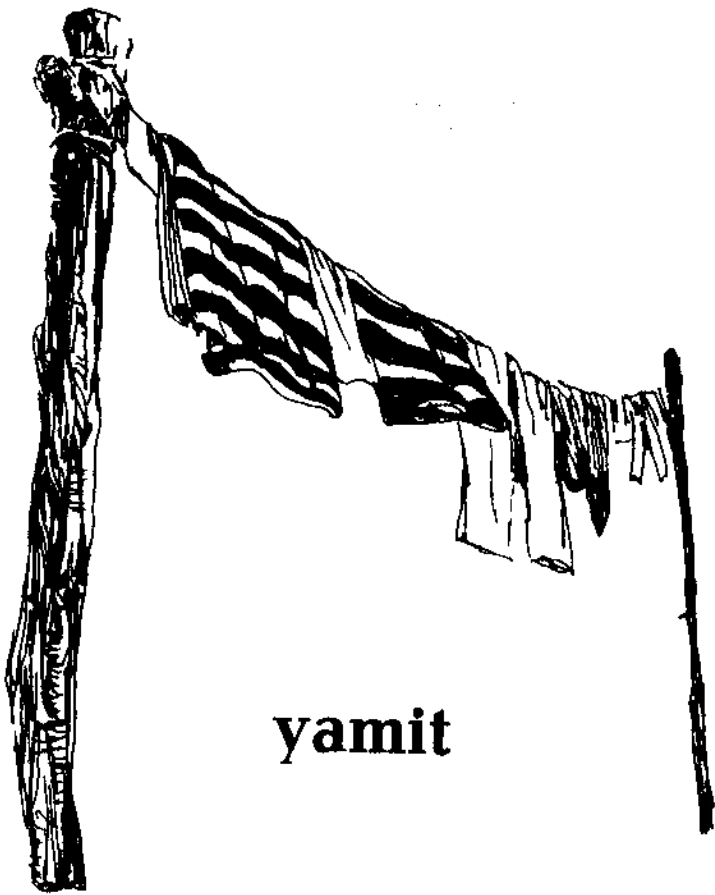
**walo**

**Walo na kami.**

**wara  
waga  
wasto  
wakwak**

**Wara ako yana sin  
trabaho.**

Y y



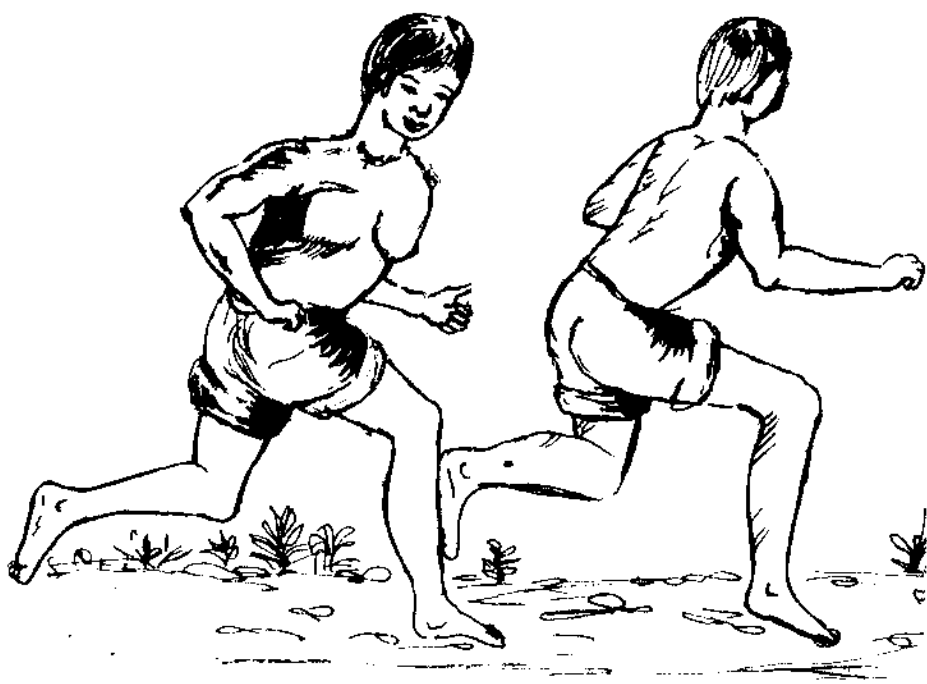
yamit

**Nalabhan mo an amon  
yamit.**

**yana  
yaman  
yarda  
yabi**

**Wara ako yana sin  
trabaho.**

## Pagdalagan



Oy, Huwan, magdalagan kita patalibod san  
plasa.

Nano kay himoon ta ina? Kadaka balhason  
kita.

O'o, kay an pagdalagan maayo na ihirsisyo  
sa aton kaposo.

Wara sin dipirinsya an akon kaposo. An akon  
tiyan an nasakit.



## Maayo na Igmanghod

Maria, sumati an akon iloy na nagisi an  
    akon bado.

O, bonalon ka sina kay mahal idto!

Dili siya maorit, kay ginsogo ako niya.

Diin mo ginbotang an bado?

Gintago ka sa aparador.

Sa akon na, kay tahion ko.

Salamat, igmanghod.





Manoy, nano kay nagakanta ka kan Maria kon  
nagaila ka?

Paano, siya la an babayi na nagapamati san  
akon kanta.

Piro, singko anyos an kinamagorangan sa imo!  
Aram ko. Siya makasoportar sa akon.

Nano, namomoot ka sa iya?

Dili, piro dili ako matrabaho san amon  
pangabohay!

## An Karabaw Problima

Nagsakay ka sin lantsa sa hali ka sa Ticao?

O'o, piro naoorhi pag-abot didi.

Nano, nag-opod sa imo an imo kamanghod?

Dili, nagpabilin siya sa oma sa amon iloy.

Nakasakay siya sin karabaw didto?

O'o, piro may bis na-igid sa lab-ogan.

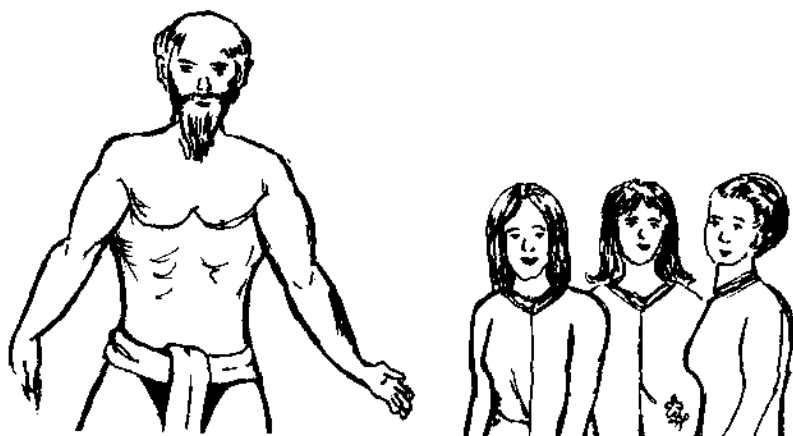
Sa isip ko, ako magalakat lang.



An Ginhalian sa Isla san Pilipinas

*As told by Nely Gordola*

San an mondo bata pa an isla san Pilipinas dili pa parti san kalibotan. Sadto na panahon igwa sin higanti na nag-istar sa tonga san kadagatan. May tolo siya na bata na daraga, Minda, Luz, kag Bisaya.



Isad sin adlaw an higanti ginbilin an tolo na bata kay naghanap sin pagkaon. Antis nahali an higanti iya gintogon an tolo na dili maghali sa kowiba hasta siya magbalik.



Paanhon la kay si Minda talagan sotil na pagkabata. Pakahali san ama lomowas man siya sa kowiba nadagka siya san mga balod kag san mga matahom na kiritaon. Wara siya makamangno adto na siya sa hidalom, nagasiyak siya sin bolig sa iya doha na manghod. Piro sa inda na tolo wara sin maaram maglangoy nagkarolonod sinda wara sin nakaagap.

Pagbalik san higanti sakat losad siya dili na hahanapan an tolo na daraga.



Nahadlok siya kay syirto na nalonod an tolo na daraga kay may nalantaw siya na nagalotaw na mga bistida sa dagat. Ginboso niya para makoha an nga lawas piro dogay siya sin kakahanap wara siya sin makita hasta na nakatorog siya sin maayo sa baybayon. An mainit na adlaw an nakapamata sa iya sa sonod na aga, pagbohat niya

nakakita siya sin tolo na isla na wara  
man didto sadto na logar. Ginisip niya  
na idto na tolo na isla amo an tolo niya  
na nawara na bata. Kon sogad sani ini na  
mga isla amo an Luzon, Visayas, Mindanao



May bis nakabatyag kita sin linog  
ginsabi na an higanti nagbisita sa iya  
tolo na daraga.